



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr. /  
Bolzano Bozen 11/06/2019  
Orari al pubblico / Parteienverkehr  
lun mer ven / Mo Mi Fr 9.00-12.00  
mar gio / Di Do 8.30-13.00  
gio / Do 14.00-17.30

Oggetto: Misure per la limitazione dell'inquinamento dell'aria derivante dalle emissioni di NOx - Ossidi di azoto adottate in accordo con il Piano provinciale della qualità dell'aria ed il Programma per la riduzione dell'inquinamento da NO<sub>2</sub> 2018-2023 - integrazione provvedimento dd. 03.09.2018 prot. 0145323/2018.

Betreff: Maßnahmen zur Bekämpfung der Luftverschmutzung durch Stickstoffoxid-Emissionen (NOx) in Übereinstimmung mit dem Landesluftqualitätsplan und dem Programm zur Reduzierung der NO<sub>2</sub>-Belastung 2018-2023 - Ergänzung der Anordnung vom 03.09.2018, Prot. Nr. 0145323/2018

## Il Sindaco

Visto il proprio provvedimento dd. 03/09/2018 prot. 0145323/2018 con il quale sono state emanate disposizioni sulla circolazione dei veicoli a far data dal 01.07.2019 nell'ambito delle misure di limitazione dell'inquinamento dell'aria derivante dalle emissioni di NOx - Ossidi di azoto adottate in accordo con il Piano provinciale della qualità dell'aria ed il Programma per la riduzione dell'inquinamento da NO<sub>2</sub> 2018-2023;

ritenuto di integrare il punto 3) relativo alle esenzioni riferite alle limitazioni alla circolazione dei veicoli di cui al proprio provvedimento dd. 03/09/2018 prot. 0145323/2018, per i conducenti di veicoli Euro 3, non destinati al trasporto di cose, che abbiano compiuto almeno il 75° anno di età e che siano al contempo i proprietari del mezzo;

Mit Anordnung vom 03.09.2018, Prot. Nr. 0145323/2018, erließ der Bürgermeister Verkehrsbeschränkungen zur Eindämmung der Luftverschmutzung durch Stickstoffoxid-Emissionen (NOx) in Übereinstimmung mit dem Landesluftqualitätsplan und dem Landesprogramm zur Reduzierung der NO<sub>2</sub>-Belastung 2018-2023. Diese Verkehrsbeschränkungen treten zum 01.07.2019 in Kraft.

Nunmehr hat es sich als notwendig erwiesen, Ziffer 3) der Anordnung vom 03/09/2018, Prot. Nr. 0145323/2018, die die Ausnahmen von den Verkehrsbeschränkungen regelt, zu ergänzen und eine Ausnahmeregelung für Euro-3-Fahrzeuge, die nicht zur Güterbeförderung bestimmt sind, zu erlassen, wenn der Lenker 75 Jahre alt oder älter und gleichzeitig Eigentümer des Fahrzeuges ist.



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

visto l'art. 60 della L.R. 3.5.2018 n. 2, di approvazione del "Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige";

visto quanto sopra

**dispone di integrare  
il punto 3) del proprio provvedimento dd.  
03.09.2018 prot. 0145323/2018**

come segue:

**t)** veicoli Euro 3, non destinati al trasporto di cose, condotti da persone che abbiano compiuto almeno il 75esimo anno di età e che siano nel contempo i proprietari del mezzo.

La Polizia Municipale e l'Ufficio Mobilità, per quanto di competenza, sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dall'affissione all'albo comunale.

Dies vorausgeschickt, und

gestützt auf Art. 60 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol“, verabschiedet mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018

**verfügt der Bürgermeister,  
Ziffer 3) der Anordnung vom 03.09.2018,  
Prot. Nr. 0145323/2018, zu ergänzen,**

indem nach Buchstabe s) ein neuer Buchstabe mit folgendem Wortlaut eingefügt wird:

**t)** Fahrzeuge der Klasse EURO 3, die nicht zur Güterbeförderung bestimmt sind, wenn der Lenker 75 Jahre alt oder älter und gleichzeitig Eigentümer des Fahrzeuges ist.

Die Stadtpolizei und das Amt für Mobilität sind im Rahmen ihrer Zuständigkeit beauftragt, die vorliegende Anordnung umzusetzen.

Gegen diese Anordnung können innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung an der Amtstafel Rechtsmittel beim Regionalen Verwaltungsgericht eingereicht werden.

Il Sindaco – Der Bürgermeister  
Dott./Dr. Renzo Caramaschi

*firmato digitalmente / digital unterzeichnet*

In copia / Zur Kenntnisnahme an:

- Commissariato del Governo – viale Principe Eugenio di Savoia – Bolzano – Regierungskommissariat – Prinz-Eugen-Allee 3 – Bolzano/Bozen – PEC  
protocollo.comgovbz@pec.interno.it

- Questura di Bolzano - Quästur Bozen – Largo Palatucci/Palatucciplatz 1 – Bolzano/Bozen – PEC  
urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

- Carabinieri – Via Dante/Dantestraße 30 – Bolzano/Bozen – PEC  
tbz25293@pec.carabinieri.it
- Guardia di Finanza / Finanzwache – via Stazione/Bahnhofstraße 6 – Bolzano – Bozen –  
PEC bz0500000p@pec.gdf.it
- Procura della Repubblica – c/o Tribunale – piazza Tribunale – Bolzano – Staatsanwal-  
tschaft am Landesgericht – Gerichtsplatz – Bozen – PEC  
prot.procura.bolzano@giustiziacert.it
- Al Presidente della Giunta provinciale – An den Landeshauptmann – Piazza S. Magnago/S.-  
Magnago-Platz 1 – Bolzano - Bozen – PEC presidium.presidenza@pec.prov.bz.it
- Comando Polizia Municipale - Stadtpolizeikommando – Sua scrivania / IM HAUSE
- Ufficio Mobilità - Amt für Mobilität – Sua scrivania / IM HAUSE
- Ufficio Tutela dell’Ambiente e del Territorio - Amt für den Schutz der Umwelt und des Ter-  
ritoriums - Sua scrivania / IM HAUSE
- Uff. Infrastrutture ed arredo urbano – Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung –  
Sua scrivania / IM HAUSE
- ASSB – B.S.B - Via Roma/Romstraße 100 – Bolzano/Bozen – PEC assb@legalmail.it
- Ufficio Stampa – Presseamt - Sua scrivania / IM HAUSE
- Servizio Messi – Gemeindeboten - Sua scrivania / IM HAUSE
- All’Ufficio Geologia, Protezione civile ed Energia – Amt für Geologie, Zivilschutz und Ener-  
gie – Sua scrivania / IM HAUSE
- Alla Protezione Civile provinciale – An den Landeszivilschutz – viale Druso/Drususstraße  
116 – Bolzano/Bozen – PEC zs.pc@pec.prov.bz.it
- Vigili del Fuoco / Feuerwehr – Viale Druso/Drususstraße 116 – Bolzano – Bozen – PEC  
vigilidelfuoco.berufsfeuerwehr@pec.prov.bz.it
- Alla Ripartizione Mobilità della Provincia Autonoma di Bolzano – An die Abteilung Mobilità  
der Autonomen Provinz Bozen – S.-Magnago-Platz 3 – Bozen – PEC  
mobilitaet.mobilita@pec.prov.bz.it
- APPA / Landesumweltagentur – Ufficio aria e rumore – Amt für Luft und Lärm – Via A. Ala-  
gi/Amba-Alagi-Straße 35 – Bolzano/Bozen – PEC luftlaerm.ariarumore@pec.prov.bz.it
- APPA / Landesumweltagentur – Laboratorio Prov.le di Chimica Fisica – Landeslabor für  
physische Chemie– Via Amba Alagi/Amba-Alagi-Straße 5 – Bolzano/Bozen – PEC  
physchem.chimfis@pec.prov.bz.it
- ASB/SE – via Lorenz Böhler/Lorenz-Böhler-Str. 5 – Bolzano/Bozen – PEC dg@pec.sabes.it
- Croce Bianca / Weißes Kreuz – via Lorenz Böhler/Lorenz-Böhler-Str. 3 – Bolzano – Bozen  
– PEC wk-cb@suedtirolpec.it



- Croce Rossa / Rotes Kreuz – Viale Trieste/Triester Straße 62 – Bolzano – Bozen – PEC cl.altoaadige@pec.it
- SEAB – Via Lancia/Lanciastraße 4 – Bolzano/Bozen – PEC seab@cert.seab.bz.it
- SASA – Via Buoizzi/Buozzistraße 8 – Bolzano/Bozen - PEC info[at]pec.sasabz.it
- SAD – Corso Italia – Italienallee 13/n – Bolzano/Bozen – PEC sad@pec.it
- ECO-CENTER S.p.A./AG. – Via Lungo Isarco Destro – Rechtes Eisackufer 21- Bolzano/Bozen – PEC info@pec.eco-center.it
- Cooperativa di Servizio Taxi arl – via Duca d’Aosta/Duca-D’Aosta-Straße 83 – Bolzano/Bozen – PEC ratabz@pec.it
- Unione Commercio, Turismo e Servizi – Handels- und Dienstleistungsverband – Via di Mezzo ai Piani/Bozner Boden Mitterweg 2 – Bolzano/Bozen - PEC hds-unione@legalmail.it
- CNA/SHV – Via Righi – Righistraße 9 - Bolzano/Bozen – PEC cnashvservice.bz@cert.cna.it
- APA/LVH - Via di Mezzo ai Piani/Bozner Boden Mitterweg 7 – Bolzano/Bozen – PEC verwaltung.lvh@secure-pec.it
- Confesercenti – Via Roma/Romstraße 80/a – Bolzano/Bozen - PEC commercianti.bz@pec.it
- Associazione degli Industriali – Unternehmerverband – Via Macello/Schlachthofstraße 57 – Bolzano/Bozen – PEC pec@pec.assoimpbz.it
- Circoscrizione n. 1, 2, 3, 4 e 5, Loro scrivanie – Stadtviertelräte 1, 2, 3, 4 und 5
- URP/ABÖ – Sua scrivania / IM HAUSE